

# Avant-propos

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA**

Band (Jahr): - **(2005)**

Heft 81: **Empirical research into translation and interpreting : processes and products = Recherches empiriques sur la traduction et l'interprétation : processus et produits = Empirische Übersetzungs- und Dolmetscherforschung : Prozesse und Produkte**

PDF erstellt am: **24.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Avant-propos

Ce numéro ouvre le champ sur un phénomène de contact entre les langues, et plus précisément de passage d'une langue vers une autre: la traduction. Il a été placé sous la responsabilité d'Alexander Künzli qui a réuni différentes perspectives sur ce domaine de recherche. En tant qu'éditeur, Alexander Künzli a également été témoin d'un passage d'un autre ordre, celui de l'ancienne équipe de rédaction du bulletin VALS/ASLA à la nouvelle.

La nouvelle équipe de rédaction prend la succession de Marinette Matthey, qui pendant six ans a été responsable du bulletin VALS/ASLA. Nous remercions vivement Marinette pour son importante contribution et pour l'engagement avec lequel elle a su assurer l'excellente qualité scientifique du bulletin. Ayant eu le plaisir de voir paraître de nombreux numéros sous sa responsabilité réactionnelle, nous reprenons cette responsabilité avec beaucoup d'enthousiasme.

Nous souhaitons également remercier le comité de lecture du présent numéro:

Kirsten Adamzik (Université de Genève)  
Louise Brunette (Université du Québec en Outaouais)  
Jean-François de Pietro (IRD, Neuchâtel)  
Valérie Dullion (Université de Genève)  
Mats Forsgren (Université de Stockholm)  
Marinette Matthey (Université de Grenoble, Université de Lyon)  
Heather Murray (Universität Bern)  
Bernard Py (Université de Neuchâtel)  
Rade Gundis Stolze (Technische Universität Darmstadt)  
Daniel Stotz (Zürcher Hochschule Winterthur)  
Iwar Werlen (Universität Bern)  
Eva Lia Wyss (Universität Zürich)  
Gudrun Ziegler (Université de Neuchâtel)

L'équipe de rédaction vous souhaite une bonne lecture.

Simona Pekarek Doehler, rédactrice du bulletin  
Thérèse Jeanneret, responsable de la section comptes-rendus  
Gudrun Ziegler, assistante de rédaction  
Virginie Fasel, administration et lay-out

